

# Referencias y citas bibliográficas de acuerdo con la APA

Esta guía presenta algunos modelos para elaborar referencias y citas bibliográficas de acuerdo a las normas de la American Psychological Association (APA, 2002) y la American Psychological Association. *Electronic References* (APA, 2003). Los esquemas se ilustran mediante ejemplos de los documentos publicados en forma tradicional, en medios electrónicos y de elaboración propia.

## Contenido

I Referencias bibliográficas	1
Libros	2
Publicaciones periódicas	4
Medios electrónicos	5
Ejemplos de referencias a publicaciones periódicas electrónicas	7
Otros tipos de referencias	7
II. Citas de referencias en el texto	8
Ejemplos de citas	9
Textual corta, un autor	9
Textual corta, dos autores	9
Textual corta, ocho autores	10
Textual corta, de un libro traducido (fecha original de la publicación/fecha de la traducción)	10
Textual larga, más de un párrafo	10
Textual larga, más de tres autores, un párrafo	10
Contextual, un autor	10
Contextual específica, dos obras del mismo autor en el mismo año	10
Contextual general	10
Contextual, dos autores en diferentes publicaciones	10
Contextual específica, manuscrito inédito	11
Comunicaciones personales: cartas, correo electrónico, mensajes, entrevistas	11
Cita interrumpida	11
Cita de reglamentos, reglas y órdenes ejecutivas	11
Cita de programas de computadora	11

## I Referencias bibliográficas

La lista de las referencias bibliográficas o bibliografía, se presenta al final del informe y la constituye los antecedentes citados en el texto con los datos precisos y completos de acuerdo al estilo utilizado. En cualquier referencia bibliográfica, "s.a", "s.f." y "s.l." significan, respectivamente, sin autor, sin fecha y sin lugar de publicación.

A continuación se señalan algunas normas generales sobre la presentación en la Bibliografía:

- colocar todos los elementos bibliográficos juntos, a saber, libros, medios electrónicos, etc. y en orden alfabético,
- dejar una línea completa entre cada elemento bibliográfico,
- establecer en cada elemento que se coloca en la Bibliografía una sangría francesa, es decir, la primera línea hacia la izquierda del margen y las siguientes hacia la derecha con una sangría para el párrafo que completa dicho elemento bibliográfico.

## **Libros**

### **\* Elementos de referencia de un libro completo**

---

Autor/editor (año de publicación). *Título del libro* (edición) (volumen). Lugar de publicación: ciudad, país: editor o casa publicadora.

---

### **\* Para un artículo o capítulo dentro de un libro editado**

---

Autor/editor (año de publicación). *Título del artículo o capítulo*. *El título de la obra* (números de páginas) (edición) (volumen). Ciudad, país. Lugar de publicación: editor o casa publicadora.

## **Ejemplos de referencias a libros**

### **Un autor**

Sabino, C. (2000). *El proceso de investigación*. Caracas, Venezuela: Panapo.

### **Dos autores**

Padrini, F. y Lucheroni, M. T. (1996). *El gran libro de los aceites esenciales*. Barcelona, España: De Vecchi.

### **Cuatro autores, octava edición**

Selltiz, C., Jahoda, M., Deutsch, M. y Cook, S. W. (1976). *Métodos de investigación en las relaciones sociales* (8a. ed.). Madrid, España: Rialp.

### **Sin autor**

*The bluebook: a uniform system of citation* (15a. ed.) (1991). Cambridge, EE.UU.: Harvard Law Review Association.

#### Capítulo en un libro

Sampieri H., R., Collado F., C. y Lucio B., P. (1998). *Recolección de los datos*. En *Metodología de la investigación* (pp. 233-339). Toluca, México: McGraw-Hill.

#### Libro traducido

Malhotra, N. K. (1997). *Investigación de Mercados. Un enfoque práctico*. (Trad. V. de Parres). México D. F., México: Prentice Hall (Original en inglés, 1996).

American Psychological Association (2002). *Manual de estilo de publicaciones de la American Psychological Association* (2ª ed., Editorial Manual Moderno, Trad.). México D. F., México: Manual Moderno.

#### Traducción al español de un libro

Besterfield, D. H. (1995). *Control de Calidad* (R. B. Gutierrez). México D. F., México: Prentice Hall.

#### Libro que no se encuentra en español

Reed, W. (2000). *Le modèle vivant en mouvement* [El modelo viviente en movimiento]. París, Francia: VIGOT.

#### Autor corporativo

FUNDACIÓN MEXICANA PARA LA CALIDAD TOTAL, A. C. (1988). *Primer inventario mexicano: esfuerzos y procesos para la calidad total*. México D. F., México: FUNDAMECA.

#### Empresa o compañía

ShawLANCAS, C.A. (1995). *Servicios: mantenimiento a empresas petroleras*. Valencia, Venezuela: Landeau Asesores C. A.

#### Artículo en un libro de congreso

Marsh, S. (1994). *Optimism and pesimism in trust*. En Iberamia 94. IV Congreso de Inteligencia Artificial (Comp.) (pp. 286-297). Caracas, Venezuela: McGraw-Hill.

#### El autor es el mismo editor

American Psychological Association (2001). *Publication manual of the American Psychological Association* (5ª ed.). Washington, EE.UU.: Autor.

SPSS, Inc. (1988). *SPSS-X User's Guide* (3ª ed.). Chicago, EE.UU.: Autor.

#### Autor que reúne varios trabajos de diferentes autores

Schwartzman, S. (Comp.) (1977). *Técnicas avanzadas en ciencias sociales*. Buenos Aires, Argentina: Nueva Visión.

#### Obras del mismo autor en el mismo año

Mora y Araujo, M. (1971a). *El análisis de relaciones entre variables, la puesta a prueba de hipótesis sociológica*. Buenos Aires: Nueva Visión.

Mora y Araujo, M. (1971b). *Medición y construcción de índices*. Buenos Aires: Nueva Visión.

Serie, el mismo autor en el mismo año

Kim, J.O. y Mueller, Ch. (1978 a). *Introduction to factor analysis*. Sage University Paper. Serie: Quantitative Applications in the Social Sciences, no. 13. Beverly Hills y Londres: Sage Publications.

Kim, J.O. y Mueller, Ch. (1978 b). *Factor analysis: statistical methods and practical issues*. Sage University Paper. Serie: Quantitative Applications in the Social Sciences, no. 14. Beverly Hills y Londres: Sage Publications.

Colección

Roth, I. (1972). *Guía para la redacción de trabajos científicos*. Caracas, Venezuela: Universidad Central de Venezuela. (Colección Avance 42. Ediciones de la Biblioteca).

Guerra, R. (1985). *Matemáticas modernas*. Barcelona, España: Latina. (Colección Omega No. 3).

Diccionario

*Pequeño Larousse Ilustrado* (1978). México D. F., México: Larousse.

Real Academia Española (2001). *Diccionario de la lengua española* (2001). (22ª ed.). (2 vols.). Madrid, España: Espasa Calpe.

Enciclopedia, todos los volúmenes

Cabanne, P. (1993). *Hombre, Creación y Arte* (Vols. 1-5). Barcelona, España: Argos-Vergara.

Término definido en una enciclopedia

Loa. En el *Diccionario de la lengua española* (Vol. 2, p. 1393). Madrid, España: Real Academia Española.

## ***Publicaciones periódicas***

### **\* Artículo de revista científica**

---

Autor (año de publicación). *Título del artículo*. Título de la revista, volumen (número de la edición), números de páginas.

---

## **Ejemplos de referencias a revistas científicas**

Artículo de revista, volumen 4

Duarte, F. (2005). Sociedades en vías de desarrollo. *Boletín América*, 4, 19-27.

Artículo de revista, páginas discontinuas

Boston, B. O. (1992, noviembre). *Portraying people with disabilities: toward a new vocabulary*. The Editorial Eye, 15, 1-3, 6-7.

Artículo de revista, volumen 3, número de la edición 2

Parra, R. E. y González, A. (1994). *Magnetismo en aleaciones metálicas diluidas*. CIENCIA, 3(2), 67-74.

Artículo de revista en imprenta

Hendric, M. (En imprenta). *El parentesco ¿patriarcado o matriarcado?* Revista sobre la Psicología Social.

Ejemplar completo de una revista, con editor

Gauthier-Villars (ed.). (1973). *Opinions et scrutins: analyse mathématique* [Ejemplar especial] Mathématiques et Sciences Humaines, 43.

Ejemplar completo de una revista, con editor, sin fecha (s.f.)

Estrategias de mercado (ed.). (s.f.). *Sistema de calidad + tecnología = competitividad*. Venezuela, Valencia: Landeau Asesores C. A.

## \* Artículo de periódico

---

Autor (fecha mostrada en la publicación). *Título del artículo*. Nombre del periódico, p. número de las páginas.

---

## Ejemplos de referencias a periódicos

Artículo de diario

Lugo, O. (2005, 11-18 de febrero). *Viernes de un Andariego*. Quinto Día, p. 27.

Echeverría, J. (2005, 19 de julio). *El "negocio" más importante son los hijos*. El UNIVERSAL, p. 2-3.

## Medios electrónicos

Como medio electrónico se contemplan los documentos en formato electrónico, bases de datos y programas de computadoras, tanto accesibles en línea como si están en un soporte informático tales como discos, cintas magnéticas, DVD, CD-ROM u otros.

Una referencia de una fuente por Internet contiene, por lo menos, el autor, el título o alguna información del documento tales como la fecha de publicación, la actualización y/o recuperación; también un localizador uniforme de recursos (URL, Uniform Resource Locator). Este es el elemento más importante. Si no está bien citado no se puede hallar el material señalado.

Los componentes de un URL son los siguientes:

<http://www.esgrima.net/competencia/jul05/deporte.html>

## \* Documentos electrónicos, bases de datos y programas de computadoras

---

Autor/responsable (fecha de publicación). *Título* (edición), [tipo de medio]. Lugar de publicación: editor. Recuperado el <especifique la fecha de acceso>, de <especifique la vía>

---

### Ejemplos de referencias a documentos electrónicos

Artículo en una revista exclusiva de Internet

Hernández, M. E. (2004, 5 de julio). *Parque Nacional Avileño*, [en línea]. Caracas, Venezuela: Universidad Central de Venezuela. Recuperado el 9 de agosto de 2004, de <http://cenamb.rect.ucv.ve/siamaz/dicciona/canaima/canaima2.html>

Documento en línea, con responsable

Organismo Autónomo de Museos y Centros (1999, 4 de julio). *Museo de la Ciencia y el Cosmo*, [en línea]. Tenerife, España: Trujillo, W. M. Recuperado el 23 de junio de 2005, de <http://www.mcc.rcanaria.es>

Documento en línea en el sitio Web de una universidad, con autor

Landean, R. (2004, 1 julio). *Referencias y citas bibliográficas* [material de apoyo]. Caracas, Venezuela: Universidad Metropolitana. Recuperado el 23 de octubre de 2006, de <http://medusa.unimet.edu.ve/procesos/referencias.html>

Documento en línea, sin autor. Si no se identifica al autor, se comienza la referencia con el título del documento.

American Psychological Association (2003). *Electronic References* [en línea] Washington, EEUU, DC. Recuperado el 30 de marzo de 2006, de <http://www.apastyle.org/elecref.html>

*Neuroscience & Olfaction* (1999, 21 de diciembre). Lyon, Francia: CNRS-UPRESA 5020. Recuperado el 5 de marzo de 2005, de <http://olfac.univ-lyon1.fr/olfac/servolf/servolf.htm>

Ministerio de Interior y Justicia (2006). ONIDEX [en línea] Caracas, Venezuela. Recuperado el 25 de mayo de 2006, de <http://onidex.gov.ve>

Documento en línea, sin autor, sin fecha.

KEA granja. (s.a., s.f.). Recuperado el 18 de mayo de 2006, de [http://www.monte.mio./usuarios\\_](http://www.monte.mio./usuarios_)

## \* Artículo en publicaciones periódicas electrónicas

---

Autor (fecha mostrada en la publicación). Título del artículo. *Nombre de la publicación* [tipo de soporte], volumen, números de páginas o localización del artículo. Recuperado de <especifique la vía> [fecha de acceso].

---

## Ejemplos de referencias a publicaciones periódicas electrónicas

Autor (fecha mostrada en la publicación). *Título del artículo*. Nombre de la publicación [tipo de soporte], volumen, números de páginas o localización del artículo. Recuperado el <fecha de acceso>, de <especifique la vía>

### Ejemplos de referencias a publicaciones periódicas electrónicas

#### Artículo de revista

Pereira, J. E. (2000, mayo). *Apostando al futuro*. RELI [en línea], N° 85. Recuperado el 5 de junio de 2000, de <http://www.reli.org>

#### Artículo de periódico mensual

Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid (2000, junio). *Seminario sobre Croacia y encuentro empresarial*. Comercio Industria [en línea]. Recuperado el 3 de junio de 2000, de <http://www.camaramadrid/es>

#### Artículo de diario

Galán, L. (2005, 4 de abril). *Con el Papa desaparece también su círculo polaco*. EL PAIS [en línea]. Año XXX. Número 10.165. Madrid, España. Recuperado el 3 de abril de 2005, de <http://www.elpais.es/indice.html>

#### Ley en línea

Poder Legislativo de Venezuela (2000, 15 de febrero). *Ley Orgánica del Trabajo*. En Gaceta Oficial N° 5152 Extraordinario [en línea]. Recuperado 1 de marzo de 2000, de

#### Mensaje dirigido a una lista de correo electrónico

Mallomallo M. A. (2005, 15 de marzo). Asunto: *Producción de PDVSA*. Mensaje dirigido a lista de correo electrónico INTEVEP. Los Teques, Venezuela. Archivado en <http://www.Frio.org/mail-archivo/ref-link/rlh00047.html>

#### Mensaje dirigido a un grupo de reporteros

Rivera, N. (2006, 22 de noviembre). *Nino Hoby arrasó con Atlético Nacional* [Mensaje 2]. Mensaje dirigido a reportes://liga.futbol/nacional

## Otros tipos de referencias

#### Ley

*Ley Orgánica del Trabajo* (1997). En Gaceta Oficial No. 5152 Extraordinario. Caracas, Venezuela. Poder Legislativo de Venezuela.

#### Trabajo de grado

Guerra, H. Y López, J. A. (2003). *Sistema de Seguridad Dactilar*. Trabajo de grado, Ingeniería de Sistemas, Universidad Metropolitana, Caracas, Venezuela.

Gómez, C. y Velásquez, M. E. (2000). *Contrastación empírica de los modelos de selección de óptimos de cartera versus las restricciones de la Ley de Pensiones en Venezuela*. Trabajo de grado, Maestría en Finanzas, Universidad Metropolitana, Caracas, Venezuela.

#### Manuscrito no publicado

Paniagua, M. (1988). *Análisis del comportamiento del comprador y vendedor industrial*. Manuscrito no publicado, Escuela Superior de Comercio y Administración, Instituto Politécnico Nacional, México D. F., México.

#### Reglamento

*Reglamento de Ejecución y Evaluación del Trabajo Final*. Consejo Académico, Reunión N° 331 (12 de febrero de 2004), Universidad Metropolitana, Caracas, Venezuela.

#### Comunicaciones personales: cartas, memorandos, mensajes

J. Acosta (comunicación personal) (2004, 14 de octubre).

#### Correo electrónico

T. Vargas (rvargas@cantv.net) (2004, 1 julio). Reservación hotel. Correo electrónico enviado a: Hotel Kea ([kea2000@cantv.net](mailto:kea2000@cantv.net)).

#### Trabajo no publicado y presentado en un evento

Hendric, S. (2005, febrero). *Aplicaciones educativas de las Teorías de Piaget y Vigotsky*. Trabajo presentado en el Colegio de Profesores, Caracas, Venezuela.

#### Manuscrito de circulación limitada con cita de una universidad

Ramírez, A. (2004). *Problemario de álgebra lineal: ciencias administrativas*. (Apuntes de clase disponibles en el Departamento de Publicidad, Universidad Americana, Caracas, Venezuela)

## II. Citas de referencias en el texto

La cita identifica los trabajos empleados durante la investigación y permite que el lector conozca la fuente de donde proviene la información. Los tipos más usuales de *citas* son las textuales y las contextuales; sin embargo, en los ejemplos que se presentan a continuación también se considerarán otras formas de citas.

Una **cita es textual** cuando se transcribe un texto literalmente de otro autor o de un documento previamente publicado.

Si la cita tiene menos de 40 palabras, ésta se coloca entre comillas a continuación del párrafo que se está exponiendo.

Si la cita tiene 40 o más palabras, ésta se escribe en un nuevo párrafo sin comillas, como una nueva división. Todo el párrafo se escribe con una sangría de cinco a siete espacios desde el mar-



gen izquierdo y respetando el margen a la derecha, empleando el mismo interlineado usado en el resto del informe; se recomienda no utilizar el espaciado sencillo. Si esta cita larga tiene más de un párrafo, las siguientes divisiones comienzan con una sangría en la primera línea y los demás renglones conforme a la sangría utilizada en el primer párrafo de la dicha cita.

Una **cita es contextual** cuando se resume una parte específica de un documento o del contenido del mismo; también cuando se parafrasea un escrito o se hace referencia a una idea contenida en otro trabajo.

Las citas se colocan a medida que se van mencionando en el informe y cada vez que se ratifica un dato se debe presentar una nota que reseña la fuente de información. Cuando cite, incluya siempre el autor, el año y la página específica del texto citado. La cita se puede redactar de tres maneras de acuerdo al énfasis:

- en el autor: apellido del autor, el año entre paréntesis, el texto citado y la página entre paréntesis.
- en el contenido del texto: el texto citado y, entre paréntesis, el apellido del autor, el año y la página.
- en la fecha de publicación: es una narración que comienza con el año, luego el apellido del autor, el texto citado y la página entre paréntesis.

Cuando sean tres o más autores, cite al primero y a los subsecuentes como "et al."; en la lista de referencias se mencionan todos los autores. Escriba la cita con el mismo espaciado utilizado en el texto del informe.

A continuación se presentan algunos ejemplos que pueden servir de modelos para insertar las citas dentro del texto de cualquier informe. Si en algún caso no corresponde exactamente a los ejemplos que se presentan, se genera un esquema similar a partir de los modelos que se presentan.

## ***Ejemplos de citas***

### **Textual corta, un autor**

Sobre el olvido, Luria (1988) dice que "el problema del olvido está estrechamente vinculado con el del recuerdo y ha despertado la misma atención. ¿Qué es lo que causa la desaparición de las huellas de la memoria o, como es normalmente llamado, el olvido" (p. 281).

### **Textual corta, dos autores**

Exponen Rich y Knight (1994), "La Inteligencia Artificial (IA) estudia cómo lograr que las máquinas realicen tareas que, por el momento, son realizadas mejor por los seres humanos" (p. 3).

## **Textual corta, ocho autores**

Sobre la familia, expone Worsley et al. (1979) desde una perspectiva marxista, "Entre las clases poseedoras de los medios de producción, por ejemplo, la familia sirve para mantener el sistema de propiedad privada por medio de la institución de las herencias" (p. 147).

## **Textual corta, de un libro traducido (fecha original de la publicación/fecha de la traducción)**

"El objetivo principal de la investigación causal es obtener evidencias respecto a las relaciones de causa y efecto". Malhotra, 1996/1997, p. 97)

## **Textual larga, más de un párrafo**

Escribe Namakforoosh (2001):

Es crucial a veces tener a los gerentes juntos en una sesión y dejarlos hablar. Esto ayuda a los ejecutivos de la empresa a entender el estado de ánimo, el sentimiento de dirección de los gerentes, así como qué tan informados y qué tan contentos están con su trabajo. El moderador, que por lo general es una persona de fuera de la empresa, para lograr el objetivo de entender mejor a los gerentes, empezará la plática con problemas cotidianos, como dificultades con la competencia y/o asuntos similares pero externos a la empresa, para motivarlos a ofrecer opiniones; después dirige la conversación hacia a los objetivos de la sesión. (p. 127)

## **Textual larga, más de tres autores, un párrafo**

Una vez redactado el esquema, es una buena idea volver sobre el mismo, para ver si se ha omitido algo importante y si las ideas que han sido agrupadas verdaderamente pertenecen a ese grupo. Será una idea útil tener a alguna persona que lo lea y lo comente. Entonces, si parecen necesarios cambios en la estructura básica del informe, pueden ser introducidos antes de que comience la redacción definitiva. (Selltiz et al., 1965, p. 503)

## **Contextual, un autor**

La Programación Neurolingüística (PNL) es una herramienta de trabajo para todas las personas que trabajan con o para las personas. Se define por tres componentes: programación, neuro y lingüística. Escribe Sambrano (2004, p. 21) que "la PNL es un sistema que estudia la forma como los seres humanos procesan la información externa y la convierten en experiencias externas, por medio de las vías neurológicas". (p. 9)

## **Contextual específica, dos obras del mismo autor en el mismo año.**

Mora y Araujo (1971a y 1971b) realizó importantes investigaciones sobre el proceso de vincular conceptos abstractos con indicadores empíricos.

## **Contextual general**

La teoría revolucionaria sobre la inteligencia emocional ha hecho tambalear muchos conceptos de la psicología (Goleman, 1995).

## **Contextual, dos autores en diferentes publicaciones**

Kolman (1981) y Perry (1990) explicaron la importancia de introducir las ideas abstractas del álgebra lineal en forma gradual.

En su texto, Martín del Brío y Sanz Molina (2002) se centran en dos temas importantes debido a su aplicabilidad práctica: las redes neuronales y los sistemas difusos.

## **Contextual específica, manuscrito inédito**

La información relativa a diversos modelos cuantitativos servirá para que el administrador general obtenga más conocimiento en lo que se refiere a las relaciones entre el modelo y los problemas del mundo real (Theoktisto, 1988, inédito).

## **Comunicaciones personales: cartas, correo electrónico, mensajes, entrevistas**

A. Hendric (comunicación personal, 1 de marzo, 1982)

(M. Linares, comunicación personal, 16 de febrero, 2006)

## **Cita interrumpida**

Cuando se omite alguna frase del texto; se escriben tres puntos con un espacio antes y después para señalar la omisión en el párrafo:

Sabino (1986) escribió: "No existe una sola forma correcta de presentar un trabajo ... Resulta difícil, al respecto, tratar de formular procedimientos o técnicas que resuelvan esta tarea, pues no se trata de una actividad mecánica sino esencialmente creadora". (p. 179)

## **Cita de reglamentos, reglas y órdenes ejecutivas**

El Reglamento de Ejecución y Evaluación del Trabajo Final (2004) se utiliza en las escuelas afiliadas a los decanatos de estudios de pregrado de la Universidad Metropolitana, Caracas, Venezuela.

## **Cita de programas de computadora**

Los principales paquetes estadísticos conocidos hoy en día son el SPSS y el Minitab, ambos disponibles para Windows, Macintosh y UNIX.